



ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XLI Nr. 9092

Duminică 19 martie 1972

6 PAGINI — 30 BANI

Vizita președintelui Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, în Republica Populară Congo

STEAGURI ROȘII, GAROAFE ȘI CRAVATE ROȘII, TABLOURI SIMBOLIZÎND SOLIDARITATEA, ACLAMAȚII ȘI URALE, MII ȘI MII DE MÎINI ÎNDREPTATE CU PRIETENIE SPRE ÎNALȚII OASPEȚI ROMÂNI — AU CARACTERIZAT PRIMIREA DE IERI PE AEROPORTUL DIN BRAZZAVILLE.

Trimiși speciali Adrian Ionescu și Romulus Căpescu transmit: Simbătă după-amiază, tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășii Elena Ceaușescu, secretar general al Republicii Populare Congo, șef de stat, președinte al Consiliului de Stat, în această călătorie, tovarășii Nicolae Ceaușescu este însoțit de Ion Pășan, Corneliu Mănescu, Bujor Alimășan și alte persoane oficiale.

comandantul Joachim Yhombi-Opango, membru al C.C. al P.C.M., șeful Statului Major general al Armatei Populare Naționale, președintele Comitetului de Onoare instituit cu prilejul vizitei oaspeților români, Aloise Moudileno-Massengo, vicepreședinte al Consiliului de Stat, membru al guvernului, Justin Lekoukou, ministrul industriei și minerului, Henry Lopez, ministrul afacerilor externe, milițianii al partidului, conducătorii al organizațiilor de masă și obștești, alte personalități ale vieții politice congoleze.

„Apoi, cei doi președinți au loc într-o mașină deschisă. De-a lungul drumului, spre reședința oficială rezervată oaspeților români, strălucit de vegetația luxuriantă a Ecuatorului, s-au strâns numeroși locuitorii ai acestui frumos oras. Ei ovacionează înelung pentru prietenii româno-congolezi. Pe mari banderole roșii s'au scris: „Trăiască tovarășii Nicolae Ceaușescu!”, „Trăiască Partidul Comunist Român!”, „Popoarele trebuie să fie pe deplin suverane și să dispună liber de viitorul lor!”, „Trăiască pacea și unitatea între națiuni — comandament fundamental al contemporaneității!”

stăutul nostru pentru pace și colaborare internațională. Publicația „Elumba”, organ al C.C. al Partidului Congolez al Muncii, publică portretele tovarășilor Nicolae Ceaușescu și tovarășii Elena Ceaușescu, împreună cu biografiile lor, adresându-le, totodată, urările calde de bun venit din partea întregului popor congolez.

„Trăiască România!”

La coborârea din avionul prezidențial tovarășii Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășii Elena Ceaușescu au fost salutați, cu o cordialitate de comandantului Marlen N'Gouabi și Celine N'Gouabi.

Cel doi conducători de partid și de stat și-au strâns minile cu prietenie. Este prima întâlnire dintre șefii de stat ai celor două țări — manifestare a voinței lor comune de a dezvolta colaborarea româno-congoleză în interesul popoarelor noastre, al luptei antimperialiste, al cauzelor păcii și înțelegerii între popoare.

Întreaga ceremonie a primiturii se desfășoară într-o atmosferă sărbătorască. Oferind garoafe roșii oaspeților români, două ploniere le urează „bun soț pe pământul congolez” și dăruiesc cravate roșii tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășii Elena Ceaușescu.

După înțelegerea înmărmurii de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Populare Congo, în timp ce răsună în somn de salut salve de artilerie, conducătorii partidului și statului nostru, însoțit de comandantului Marlen N'Gouabi, trec în revistă garda de onoare formată dintr-o unitate de parașutiști, care prozintă, onor.

Oaspeții români le sunt prezentate persoanele oficiale venite în întâmpinare: Pierre N'Ze, membru al Biroului Politic al C.C. al Partidului Congolez al Muncii,

„Am așteptat cu nerăbdare sosirea tovarășului Ceaușescu”

Unul dintre aceste portrete înfățișează pe tovarășii Nicolae Ceaușescu, spre care se îndreaptă mii de atrienni, minile prietenice; altul îl reprezintă pe secretarul general al Partidului Comunist Român înconjurat de bărbați și femei din Africa, îmbrăcați în salopete de lucru. Pe un mare panou se află alăturat portretele celor doi conducători. Deosebit de emoționantă este primirea pe care o face conducătorul partidului și statului nostru un detașament al miliției muncitorești, constituit din membri ai Partidului Congolez al Muncii veniți pe aeroport cu stegurile roșii, simbol al solidarității internaționale a clasei muncitorești. Ei scandează pentru tovarășii Nicolae Ceaușescu: „Să trăiască!”

Este scândura de asemenea dezvoltarea națională a Unității noastre, realizările obținute de poporul nostru în anul socialismului. În articolul „Președintele Nicolae Ceaușescu, o vizită consacrată poporului său”, se reliefează Elena Ceaușescu Oaspeții români strîng cu prietenie, cu cordialitate, minile ce se întind din mulțime.

Partidului Congolez al Muncii, președinte al Republicii Populare Congo, șef de stat, președinte al Consiliului de Stat, Marlen N'Gouabi, la reședința Statului Major al republicii.

VIZITĂ PROTOCOLARĂ LA PREȘEDINTELE N'GOUABI

Simbătă seară, secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și tovarășii Elena Ceaușescu au făcut o vizită protocolară președintelui C.C. al

Partidului Congolez al Muncii, președinte al Republicii Populare Congo, șef de stat, președinte al Consiliului de Stat, Marlen N'Gouabi, la reședința Statului Major al republicii.

Solemnitatea acordării înaltelor distincții

După încheierea protocolară, președintele Marlen N'Gouabi a conferit tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarășii Elena Ceaușescu „Mare Cruce de Merit”

Cu același prilej, tovarășii Nicolae Ceaușescu a conferit președintelui Marlen N'Gouabi și doamnei Celine N'Gouabi „Steaua Republicii Socialiste România” clasa I.

„În numele poporului congolez, în virtutea puterilor ce mi-au fost atribuite, vă ofer „Mare Cruce de Merit” cea mai înaltă distincție a țării mele”, a spus președintele Republicii Populare Congo.

„În numele Consiliului de Stat și al meu personal, a spus tovarășii Nicolae Ceaușescu, vă ofer tot mai înalt ordin al României socialiste.”

Dineu în onoarea președintelui Nicolae Ceaușescu

Cu ocazia vizitei oficiale în Republica Populară Congo a secretarului general al Partidului Comunist Român, președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, tovarășii Nicolae Ceaușescu, și tovarășii Elena Ceaușescu, simbătă, președintele Comitetului Central al Partidului Congolez al Muncii, președintele Republicii Populare Congo, șeful statului, comandantul Marlen N'Gouabi, a oferit un dineu la Palatul poporului.

În timpul dineului, desfășurat într-o atmosferă de căldură cordialitate comandantului Marlen N'Gouabi și tovarășii Nicolae Ceaușescu au rostit toasturi.

Dineu în onoarea președintelui Nicolae Ceaușescu

Cu ocazia vizitei oficiale în Republica Populară Congo a secretarului general al Partidului Comunist Român, președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, tovarășii Nicolae Ceaușescu, și tovarășii Elena Ceaușescu, simbătă, președintele Comitetului Central al Partidului Congolez al Muncii, președintele Republicii Populare Congo, șeful statului, comandantul Marlen N'Gouabi, a oferit un dineu la Palatul poporului.

În timpul dineului, desfășurat într-o atmosferă de căldură cordialitate comandantului Marlen N'Gouabi și tovarășii Nicolae Ceaușescu au rostit toasturi.

Încheierea vizitei președintelui Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, în Republica Africa Centrală

• Discuțiile oficiale s-au desfășurat într-o atmosferă de prietenie și deplină înțelegere reciprocă • Raporturile româno-africane cunosc o evoluție pozitivă în toate domeniile • S-au evidențiat posibilitățile și hotărârea de a dezvolta cooperarea economică bilaterală • Cele două părți au afirmat necesitatea intensificării eforturilor tuturor statelor în apărarea principiilor dreptului și legalității internaționale, pentru promovarea unei largi colaborări, în interesul popoarelor

Semnarea declarației comune

Simbătă, 18 martie, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele Republicii Africa Centrală, generalul de armată Jean Bedel Bokassa, au semnat declarația comună româno-africană, document care sintetizează rezultatele vizitei efectuate în Republica Africa Centrală de către conducătorii statului român.

Au participat, tovarășii Elena Ceaușescu și doamna Catherine Bokassa. Au asistat, din partea română, Ion Pășan, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministrul comerțului exterior, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, Bujor Alimășan, ministrul minelor, petrolului și geologiei, Gheorghe Popescu, ambasadorul României în Bangui, și alte persoane oficiale române.

După semnarea declarației comune, cei doi șefi de stat își strîng cu căldură minile, se îmbrățișează.

DECLARAȚIE COMUNĂ ROMÂNŌ-CENTRAFRICANĂ

Intre 16 și 18 martie 1972, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, împreună cu doamna Elena Ceaușescu, a efectuat, în invitația președintelui Republicii Africa Centrală, general de armată Jean Bedel Bokassa, o vizită oficială în Republica Africa Centrală.

Înaltii oaspeți români s-au bucurat pe lângă parcursul vizitei de o primire călduroasă, cordială din partea poporului centrafrican, pentru care președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, a exprimat mulțumirile sale profunde. Această primire, ca și cea făcută președintelui Ion Pășan, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministrul comerțului exterior, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor minelor, petrolului și geologiei, Gheorghe Popescu, ambasadorul Republicii Socialiste România în Bangui, Gheorghe Oprea, consilier al președintelui Consiliului de Stat, Ștefan Andrei, consilier al președintelui Consiliului de Stat, Constantin Mitea, consilier al președintelui Consiliului de Stat, dar din partea centrafricană: Ange Pataste, ministrul de stat la președinția republicii, Joseph Fotolot, ministrul afacerilor externe, Christian Sombodoy, ministrul apelor, pădurilor și minelor, François Gon, ministrul industriei și comerțului, Elodie Bakry, ministrul planului, cooperării internaționale, Andre Zanfelle-Toumboua, ministrul energiei, Henri Madoou, ministrul educației naționale, și Albert Sato, ambasadorul Republicii Africa Centrală în București.

În timpul vizitei a fost semnat un acord de desfășurare a vizelor între cele două țări.

În cadrul discuțiilor oficiale, care s-au desfășurat într-o atmosferă de prietenie cordială și deplină înțelegere reciprocă, cei doi președinți au efectuat un rodnic schimb de păreri asupra problemelor internaționale de interes comun și au analizat stadiul ac-

tual și perspectivele de dezvoltare a relațiilor bilaterale. Cei doi președinți au constatat cu satisfacție că raporturile româno-africane cunosc o evoluție pozitivă în toate domeniile. Vizita efectuată în iulie 1970 în Republica Socialistă Română de către președintele Jean Bedel Bokassa, convorbirile fructuoase care au avut loc între cei doi președinți cu ocazia acestei vizite, precum și celelalte contacte și schimburi la nivel guvernamental, au contribuit la stringerea legăturilor dintre cele două popoare — român și centrafrican.

Parca română a exprimat înțelegerea sa considerată pentru realizările importante obținute de poporul centrafrican, sub conducerea Partidului național M.E.S.A.N., în frunte cu președintele general de armată Jean Bedel Bokassa, ale cărui preocupări principale sînt de a lichida sechelele colonialismului și subdezvoltării, pentru a asigura dezvoltarea economică și socială, a apără și consolida independența de stat, în afirmarea pleneră a demnității sale naționale.

În declarația făcută trimișilor speciali ai presei române, reprezentanți de frunte ai guvernelor guvernamentale au subliniat însemnătatea deosebită a vizitei pentru extinderea continuă a raporturilor de prietenie, cooperare și solidaritate româno-congoleză.

„Cunoștință tari de”, realizările și remarcabile, activitatea de mare anvergură în viața internațională a României socialiste și a președintelui ei, care mi-a făcut onoare de a mă primi cu prilejul unei vizite făcute în urmă cu doi ani, am așteptat cu multă nerăbdare sosirea tovarășului Nicolae Ceaușescu — a declarat Justin Lekoukou, ministrul industriei și minerului, în coloanele sale sînt publicate articole despre România, realizările obținute de poporul nostru în anul socialismului. În articolul „Președintele Nicolae Ceaușescu, o vizită consacrată poporului său”, se reliefează Elena Ceaușescu Oaspeții români strîng cu prietenie, cu cordialitate, minile ce se întind din mulțime.

„Cunoștință tari de”, realizările și remarcabile, activitatea de mare anvergură în viața internațională a României socialiste și a președintelui ei, care mi-a făcut onoare de a mă primi cu prilejul unei vizite făcute în urmă cu doi ani, am așteptat cu multă nerăbdare sosirea tovarășului Nicolae Ceaușescu — a declarat Justin Lekoukou, ministrul industriei și minerului, în coloanele sale sînt publicate articole despre România, realizările obținute de poporul nostru în anul socialismului. În articolul „Președintele Nicolae Ceaușescu, o vizită consacrată poporului său”, se reliefează Elena Ceaușescu Oaspeții români strîng cu prietenie, cu cordialitate, minile ce se întind din mulțime.

În declarația făcută trimișilor speciali ai presei române, reprezentanți de frunte ai guvernelor guvernamentale au subliniat însemnătatea deosebită a vizitei pentru extinderea continuă a raporturilor de prietenie, cooperare și solidaritate româno-congoleză. „Cunoștință tari de”, realizările și remarcabile, activitatea de mare anvergură în viața internațională a României socialiste și a președintelui ei, care mi-a făcut onoare de a mă primi cu prilejul unei vizite făcute în urmă cu doi ani, am așteptat cu multă nerăbdare sosirea tovarășului Nicolae Ceaușescu — a declarat Justin Lekoukou, ministrul industriei și minerului, în coloanele sale sînt publicate articole despre România, realizările obținute de poporul nostru în anul socialismului. În articolul „Președintele Nicolae Ceaușescu, o vizită consacrată poporului său”, se reliefează Elena Ceaușescu Oaspeții români strîng cu prietenie, cu cordialitate, minile ce se întind din mulțime.

„Cunoștință tari de”, realizările și remarcabile, activitatea de mare anvergură în viața internațională a României socialiste și a președintelui ei, care mi-a făcut onoare de a mă primi cu prilejul unei vizite făcute în urmă cu doi ani, am așteptat cu multă nerăbdare sosirea tovarășului Nicolae Ceaușescu — a declarat Justin Lekoukou, ministrul industriei și minerului, în coloanele sale sînt publicate articole despre România, realizările obținute de poporul nostru în anul socialismului. În articolul „Președintele Nicolae Ceaușescu, o vizită consacrată poporului său”, se reliefează Elena Ceaușescu Oaspeții români strîng cu prietenie, cu cordialitate, minile ce se întind din mulțime.

„Cunoștință tari de”, realizările și remarcabile, activitatea de mare anvergură în viața internațională a României socialiste și a președintelui ei, care mi-a făcut onoare de a mă primi cu prilejul unei vizite făcute în urmă cu doi ani, am așteptat cu multă nerăbdare sosirea tovarășului Nicolae Ceaușescu — a declarat Justin Lekoukou, ministrul industriei și minerului, în coloanele sale sînt publicate articole despre România, realizările obținute de poporul nostru în anul socialismului. În articolul „Președintele Nicolae Ceaușescu, o vizită consacrată poporului său”, se reliefează Elena Ceaușescu Oaspeții români strîng cu prietenie, cu cordialitate, minile ce se întind din mulțime.

În cadrul discuțiilor oficiale, care s-au desfășurat într-o atmosferă de prietenie cordială și deplină înțelegere reciprocă, cei doi președinți au efectuat un rodnic schimb de păreri asupra problemelor internaționale de interes comun și au analizat stadiul ac-

tual și perspectivele de dezvoltare a relațiilor bilaterale. Cei doi președinți au constatat cu satisfacție că raporturile româno-africane cunosc o evoluție pozitivă în toate domeniile. Vizita efectuată în iulie 1970 în Republica Socialistă Română de către președintele Jean Bedel Bokassa, convorbirile fructuoase care au avut loc între cei doi președinți cu ocazia acestei vizite, precum și celelalte contacte și schimburi la nivel guvernamental, au contribuit la stringerea legăturilor dintre cele două popoare — român și centrafrican.

Parca română a exprimat înțelegerea sa considerată pentru realizările importante obținute de poporul centrafrican, sub conducerea Partidului național M.E.S.A.N., în frunte cu președintele general de armată Jean Bedel Bokassa, ale cărui preocupări principale sînt de a lichida sechelele colonialismului și subdezvoltării, pentru a asigura dezvoltarea economică și socială, a apără și consolida independența de stat, în afirmarea pleneră a demnității sale naționale.

PLECAREA DELEGAȚIEI U. G. S. R. LA LUCRĂRILE CONGRESULUI SINDICATELOR SOVIETICE

Simbătă după-amiază a plecat în Moscova delegația Uniunii Generale a Sindicatelor din România, condusă de tovarășul Virgil Trofin, membru al Comitetului Executiv și al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., președintele Consiliului Central al U.G.S.R., care la invitația Consiliului Central al Sindicatelor din U.R.S.S., va participa la lucrările celui de-al XV-lea Congres al sindicatelor sovietice.

Din delegație fac parte tovarășii Dumitru Bordea, membru al Consiliului Central al U.G.S.R., vicepreședintele Consiliului Județean Dolj al sindicatelor, Ștefan Trișan, membru al Consiliului Central al U.G.S.R., ministrul ocular în Combinatul siderurgic din Hunedoara, Erza al Muncii Socialiste, Gavrilă Henier, activist al Consiliului Central al U.G.S.R.

La plecarea pe aeroportul Otopeni, delegația a fost condusă de tovarășii

În paginile a II-a și a III-a

• Toasturile rostite la dineul oferit de președintele Nicolae Ceaușescu

• Dejun în onoarea oaspeților români

• Plecarea din Bangui

• Imagini din prima zi a vizitei în Republica Africa Centrală

• Gheorghe Petruscu și Gheorghe Ștefan, vicepreședinți al Consiliului Central al U.G.S.R., de secretari al Consiliului Central, membri al Comitetului Executiv și al Consiliului Central al U.G.S.R., activiștii sindicali.

Erza prezent Gheorghe Badrus, ambasadorul Republicii Socialiste România în Uniunea Sovietică, și membri ai ambasadei. (Agerpres)

ÎNCHIEIEREA VIZITEI PREȘEDINTEI CONȘILIULUI DE STAT, NICOLAE CEAUȘESCU, ÎN REPUBLICA AFRIKA CENTRALĂ

Toasturile rostite la dineul oferit de președintele Nicolae Ceaușescu în onoarea președintelui Jean Bedel Bokassa

După cum am anunțat, vineri, președintele Nicolae Ceaușescu a oferit în onoarea președintelui Jean Bedel Bokassa un dineu, la care cel doi șefi de stat au rostit toasturi. Din cauza orei târzii în care au fost roștite toasturile, precum și a diferenței de fus orar, le publicăm în ziarul nostru de astăzi.

După ce a adresat un salut prietenesc celor prezenți la dineu, președintele Nicolae Ceaușescu a spus:

Sintem de două zile în frumoasa dumneavoastră țară și, cu regret, milne va trebui să ne despărțim. În această scurtă perioadă, am putut să cunoaștem cîte ceva din munca și eforturile pe care le depune poporul Republicii Africa Centrală pentru dezvoltarea sa economică și socială. Am purtat convorbiri asupra dezvoltării relațiilor bilaterale și a unor probleme internaționale contemporane. Am ajuns la concluzia că există largi posibilități pentru dezvoltarea cooperării româno-centrafricane. Vă pot asigura că ceea ce am stabilit în aceste zile va constitui pentru guvernul român obligatii certe — și vom face totul ca, în cel mai scurt timp, ele să fie traduse în viață.

Am dori ca cooperarea româno-centrafricană în domeniul economic să constituie un exemplu de relații între două state egale în drepturi, independente, care doresc să concureze serios în toate domeniile de activitate.

Sîtu că sint în sala reprezentanți ai diferitelor state. Cred că toți vor fi de acord că astăzi trebuie să așezăm pe masă o relație între două state egale în drepturi, independente, care doresc să concureze serios în toate domeniile de activitate.

Sint convins că vizita pe care am făcut-o în țara dumneavoastră, domnule președinte, ca și vizita pe care domnia voastră ați făcut-o, cu doi ani în urmă, în România va pu-

ne o bază și mai puternică colaborării dintre țările noastre și, totodată, va influența pozitiv asupra relațiilor cu toate statele africane, în lupta pentru independență națională, pentru lichidarea colonialismului, pentru o viață liberă și fericită.

Nu doresc să spun mai multe acum. Doros să las faptele să arate că înțelegerea noastră sint în spiritul vremurilor noi, că ele corespund năzuințelor popoarelor noastre și ale tuturor popoarelor care, ca și noi, doresc să contribuie la cauza prieteniei și păcii în întreaga lume. Nu sintem țări prea mari, dar în lume sint multe țări de mîrșă. Putem fi siguri, împreună cu toate națiunile — fie ele mari sau mici — putem face ca pe acest pămînt să triumfe dreptatea și egalitatea între națiunile planetelor noastre.

Vom duce cu noi în România cele mai frumoase impresii despre munca și viața poporului dumneavoastră. Putem fi siguri, domnule președinte și simțăm prietenia din Republica Africa Centrală, că în poporul român aveți un prieten sincer și de nădejde.

În încheiere, președintele Nicolae Ceaușescu a urat poporului centrafrican noi și noi succese în muncă sa pentru dezvoltarea economică și socială, pentru înfrînerea unui viitor liber și independent. De asemenea, a urat președintelui Bokassa noi succese în activitatea pe care o desfășoară în serviciul poporului centrafrican, al cauzelor unității africane, al eliberării popoarelor africane.

Președintele Consiliului de Stat a loasit pentru prietenia între poporul român și poporul centrafrican, pentru prietenia dintre România și toate popoarele africane, pentru o colaborare egală în drepturi, între toate națiunile lumii, pentru pace.

În toastul său, președintele Jean Bedel Bokassa a spus:

În calitate mea de președinte centrafrican și de interpret credincios al națiunii, doresc să vă exprim bucuria poporului nostru de a fi primit pe orimul șef al unui

stat european care vizitează oficial Republica Africa Centrală.

Ați sosit țeri, domnule președinte, în inima Africii. Africa este un continent care aparține africanilor. Populația sa este de 250 milioane de locuitori. Din păcate, nu peste tot Africa este condusă de africanii, din vina unor grupuri rassistice. Între acestea, aș dori să vorbesc concret despre Africa de Sud, guvernul de la Pretoria de Ian Smith și cortegiul său de coloniști, care ocupă o parte a Africii. Aș dori să vorbesc, de asemenea, de Mozambic și Angola.

În continuare, președintele Bokassa, arătînd că problemele Africii îl preocupă pe conducătorul centrafrican, a spus: „Noi nu dorim război. Preferăm negocierile, deoarece noi nu sintem niște distrugători ai umanității, ci sintem pentru respectul ființei umane. Vrem să cooperăm cu toată lumea. Dovada este că de mai bine de doi ani de zile cooperăm foarte îndeaproape cu dumneavoastră. Cooperarea noastră se va dezvolta și mai mult, constituind un exemplu pentru lumina întreagă.

În continuare, vorbitoarea a spus: Primirea pe care v-a făcut-o poporul centrafrican este primirea africanilor față de orice prieten al Africii. Această primire o veți găsi pretutindeni pe pămîntul Africii. Doros prin aceasta să arăt că de aproape șapte ani, africanii de România, noi ca sistem, poporul nostru — pașnic și feroce, muncitor — care nu are decît o singură ambiție, aceea de a se înțelege cu lumea întreagă, punind în afară de programul său orice idee de război.

Vizita dumneavoastră aici onorează nu numai Republica Africa Centrală, ci ea constituie o cinste pentru întreaga Africa. Să facem un bilanț: cîți șefi de state africane au fost în vizită în statele europene și cîți șefi de state europene au venit în vizită în Africa. În mod deosebit în Republica Africa Centrală? Pentru noi, dumneavoastră sinteți cel dintîi șef de stat european care ne vizitează.

În continuare, președintele Bokassa a spus: Țara noastră au are

decît 13 ani de independență. Multe țări care și-au curcit independența înainte noastră au cunoscut aceeași dificultăți pe care noi le înfruntăm astăzi. Însă poporul din Africa Centrală declară prin glasul meu că va cădea peste dificultăți, așa cum căleam peste acest covor, că vom străluci din nou. Sintem fiul de lupul și voi învinge! Noi, domnule președinte, nu avem complex. Dacă se va mai spune de către unii că Republica Africa Centrală este un teren de vîntătoare rezervat culiva, acesta este un lucru fals. Republica Africa Centrală nu este teren de vîntătoare, ci aparține poporului centrafrican, prietenilor și adevărații. Țara noastră reprezintă o națiune — și își va face auzit glasul său. Avem aceeași credință ca și România: iubim prietenii, vrem să cooperăm cu prietenii, niciodată nu ne-am gândit să înclădăm usa culiva. De altfel, nici una din țările lumii nu poate să se închidă în sine însăși. Toate popoarele și națiunile iubitoare de pace aspiră la cooperare și colaborare.

Fericiți sint aceia care acceptă să coopereze! Fericiți sint aceia care acceptă prietenia! Nefericite aceora care vor să domine, deoarece vor pierde, nu vor domina!

În continuare, președintele Bokassa a arătat: „Am vorbit în acest fel, domnule președinte, pentru că știu că dumneavoastră sinteți ca și mine un patriot și ați făcut sacrificii foarte mari. Ați suferit pentru țara dumneavoastră. Eu sint un om care urmează exemplul dumneavoastră. Urmează imaginea dumneavoastră. Sint ficut eu și în țara noastră Africa Centrală — și pentru Republica Africa Centrală voi muri!

În încheiere, președintele Bokassa și-a exprimat satisfacția pentru faptul că vizita se încheie cu rezultate bune pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării dintre cele două țări și popoare. El a toasat în sănătatea președintelui Nicolae Ceaușescu, a tovarășei Elena Ceaușescu, a întregului popor român, pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării dintre România și Republica Africa Centrală.

Întîlnire cu lucrătorii unei tinere industrii

Sîmbătă dimineața, președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu, însoțiți de oficialități centrafricane, au vizitat Direcția centrală a serviciilor tehnice de fabricație (D.E.S.T.F.), o întreprindere de stat cu profil complex, creată în 1967 din inițiativa președintelui Bokassa. Și de această dată, pe tot parcursul, de la reședința oficială pînă la obiectivul vizitat, se află adunați un mare număr de locuitori ai capitalei, care salută cu urale trecerea convoluului oficial.

În cîștea ospetelui simțim, înțrînderea este pavonază sărbătoare și drapelule celor două țări, cu portretele celor doi președini, pancarte și banderole, avînd inscripse lozincile care, în aceste zile, au putut fi înfîșiate pretutindeni la Bangui: „Țările noastre Republica Socialistă România”, „Țările noastre Republica Africa Centrală”, „Țările noastre prietenia româno-centrafricană”, „Alte în fața sfîrșitului administrației, cit și pe altele din închină înțrînderea, numele muncitorilor și muncitoare onorează îndelung și scîndeză „Țările noastre Nicolae Ceaușescu”, „Țările noastre Bokassa”.

Întreprinderea, care constituie unul dintre centrele industriale ușoare ale țării, cuprinde ateliere de țesut, de tricou, de confecții, de încălțăminte, de confecționat arti-

cole de mobilă, obiecte de artizanat, precum și un atelier de reparatii mecanice — care sint vizitate pe rînd. Colectivul de alci, detașament al tinerilor clase muncitoare centrafricane, dă dovadă de multă prietenie și hărnicie. Membrii acestui colectiv sint mîndri că roadele muncii lor — îmblănă țerici în țere meșuguri străvechi și tehnici modernă — servesc acum la ridicarea bunăstării poporului. Ilustrăm faptul că în Republica Africa Centrală s-a pus pentru todeauna capăt exploatarea colonială.

Oaspeții admiră splendidele țesături africane în culori dintr-o gamă largă de desene pline de fantezie, articolele tradiționale de îmbrăcăminte, ca și confecții în stil european, mobilă lucrată cu mult meșug din esențe tari. Gazdă cu explenții amănunțit asupra modului de organizare a producției, asupra efectivului de muncitori și a dotării tehnice, precum și asupra proiectelor de dezvoltare. Atelierele de artizanat oferă prilejul de a vedea la lucru pe creatorii populari ce duc mai departe tradițiile unei arte milenare, plină de strălucire, dovadă vie că pe aceste pămînturi a existat o străveche civilizație, curmată în perioada întunecată a dominației coloniale, și care acum, după dobîndirea

independenței, a renăscut, căpătînd valențe noi. Sculpturile în fildeș și abanos, vestele măști și totemuri africane, labirinturile de încălțăminte varietate policroamă, executate din difanase acrile de luturi (speciale din Africa Centrală sint scoțite printre cele mai frumoase din lumea toată) — creanțe de o remarcabilă valoare artistică, înțrînderea aprecierile elogioase ale vizitatorilor. La trecerea prin diferitele ateliere, muncitorii își exprimă, prin ovai și aplauze, bucuria de a avea în mijlocul lor pe reprezentanții unei țări socialiste, țară care manifestă sentimente de căldură simpatice, aprin și solidaritate față de cauza popoarelor africane.

Președintele Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu consemnează în Cartea de onoare: „Ne-a produs o deosebită impresie complexă de înțelegere pe care le-am vizitat, măiestria și hărnicia muncitorilor. Le adresăm calde felicitări și le urăm să obțină noi succese în dezvoltarea unității productive, care să constituie o bază puternică a dezvoltării independente a țării!”

În exclamațiile mulțimii prezente pe aeroport, salutați cordial de oficialități,

Solii poporului român au părăsit orașul Bangui

Trîmșul special Agerpres, Ion Cîrje, transmite: Sîmbătă după-amiază a luat sfîrșit vizita oficială efectuată în Republica Africa Centrală de către președintele Consiliului de Stat al României, Nicolae Ceaușescu, și tovarășa Elena Ceaușescu, la invitația președintelui Jean Bedel Bokassa și a doamnei Catherine Bokassa.

Deși a durat numai două zile, vizita — așa cum au precizat-o cei doi șefi de stat — a fost deosebit de rodnică, ea inscripționându-se ca un eveniment remarcabil în cronica relațiilor româno-centrafricane, ca o contribuție la dezvoltarea activă

a raporturilor româno-centrafricane cu țările continentului african.

Prima vizită a conducătorului României socialiste în Republica Africa Centrală, prima vizită a unui șef de stat european în această țară — ale cărei rezultate sint consemnate în Declarația comună, semnata sîmbătă în amiază, înaintea plecării — a fost urmărirea de la plecare a unii prieten, România socialistă a dovedit, prin politica sa, că este o țară prietenă, sinceră, pe care se poate conta și în bine, și în rău. Poporul nostru a căutat să dea expresie acestor sentimente, făcînd conducătorului poporului român frate o primire plină de simpatie și entuziasm. A fost o primire sinceră, spontană, din inimă, a menționat ministrul centrafrican.

Vizita președintelui Ceaușescu a deschis căi noi pentru continuarea dezvoltării relațiilor dintre țările noastre — a relevat ministrul de externe al Republicii Africa Centrală. Ea a confirmat utilitatea dialogului la nivel înalt pentru dezvoltarea accelerată a relațiilor dintre țările noastre.

Caracterul fructuos, de lucru, al vizitei, contribuția ei remarcabilă la dezvoltarea relațiilor între popoarele române și centrafricane au fost relevate de Ange Patlasse. „Vizita președintelui Ceaușescu ne-a permis nu numai să reafirmăm identitatea unor puncte de vedere, ci și să le aplicăm în practică, prin semnarea unor acorduri de mare însemnătate pentru dezvoltarea cooperării dintre țările noastre — a spus ministrul centrafrican. Vizita a confirmat că această cooperare răspunde intereselor noastre comune și că ea se întemeiază pe principiile egalității și avantajului reciproc.”

Atmosfera vie, însuflețită — înțrînderea de ministrul Potolot ca o dovadă a simpatiei și entuziasmului de a-și exprima sentimentele de simpatie și stimă față de șeful statului român — a caracterizat și ceremoniile de despărțire de pe aeroportul M'Poko, din Bangui.

Pentru a-și lua rîmas bun de la

președintele Nicolae Ceaușescu, de la tovarășa Elena Ceaușescu și de la ceilalți oaspeți români, pe aeroport au fost prezente cele mai înalte personalități centrafricane, în frunte cu președintele Jean Bedel Bokassa și doamna Catherine Bokassa. Au mai fost prezenți Ange Patlasse, ministrul de stat la Președinția republicii, Auguste M'Boongo, ministrul lucrărilor publice, locuitorilor și transporturilor rutiere, Joseph Potolot, ministrul afacerilor externe, Christian Sombodjé, ministrul apelor, pădurilor și minelor, François Gon, ministrul delegat la Președinție, însărcinat cu Industria și comerțul, Jean-Louis Pimhisa, ministrul delegat la Președinție, însărcinat cu problemele afacerilor interne, Jean Amby și Henri-Paul Boundjo, miniștri la Președinție, Fidele Bakry, ministrul la Președinție, însărcinat cu planul și cooperarea internațională, Louis Alazoua, ministrul delegat la Președinție, însărcinat cu agricultura și zootehnia, André-Diudonne Magala, ministrul sănătății publice și afacerilor sociale, Derand-Enoch Lakoue, ministrul finanțelor, Clement Ngai-Voueto, ministrul, Antoine Gdala, ministrul transporturilor și telecomunicațiilor, Jean-Marie Wallot, ministrul Louis-Pierre Gamba, ministrul Justiției, André Zanfite-Touambona, ministrul energiei, și alți personalități.

A fost, de asemenea, prezent Gheorghe Popescu, ambasadorul Republicii Socialiste România la Bangui.

Au fost de față și șefii misiunilor diplomatice acreditate la Bangui. După întoarcerea înmămurilor de stat ale celor două țări, o unitate de gardă a prezentat onorul.

În exclamațiile mulțimii prezente pe aeroport, tovarășii Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu, precum și tovarășii Ion Pățan, Corneliu Mănescu și Bujor Alimșan, își iau rîmas bun de la gazde.

La scara avionului, cei doi șefi de stat își strîng mîinile și se îmbrățișează cu căldură.

La ora 15.00, ocazional, avionul prezidențial decolează de pe aeroportul din Bangui, îndreptîndu-se spre Brazzaville — capitala Republicii Populare Congo. Avionul prezidențial zboară deasupra unor nesfîrșite regiuni ale acestei țări care se întinde de o parte și de alta a Ecuatorului.

Declarație comună româno-centrafricană

(Urmare din pag. 1)

depondenței naționale, pentru valoarea resurselor materiale și umane în interesul propriilor popoare, pentru progresul lor economic și social.

Cele două țări au fost de părere că reducerea și lichidarea treptată a decalajului dintre țările industrializate și cele în curs de dezvoltare este o problemă de importanță majoră pentru progresul întregii umanități, pentru asigurarea păcii și garanțarea securității tuturor statelor. Ele au subliniat că eforturile țării în curs de dezvoltare trebuie să fie conjugate cu o largă cooperare internațională, din carele trebuie înlăturată orice practică discriminatorie și bariere aritritice. De asemenea, părțile au apreciat că transparența în viața a obiectivelor conferințelor O.N.U. pentru comerț și dezvoltare, ca și a programului celui de-al 11-lea deceniu O.N.U. pentru dezvoltare, creșterea eficienței O.N.U. și a spiritului pe care statele dezvoltate nu datoria să-l acorde nu o semnificație pozitivă pentru progresul țării în curs de dezvoltare.

Cel doi șefi de stat au apreciat că menținerea focarelor de conflict și tensiune în diferite regiuni ale lumii aduce prejudicii grave cauzate de război și securității internaționale. Reafirmînd solidaritatea factorilor care luptă dreptăți a popoarelor din Indochina, ei s-au pronunțat pentru retragerea acuzată și necondiționată a trupelor intervenționiste ale S.U.A. și aliaților săi din această regiune, pentru ca popoarele vietnameze, cambodgiane și laotiene să fie lăuate să-și hotărască singure soarta, fără alici un amestec din afară.

În legătură cu situația din Orientul Apropiat, cele două țări s-au pronunțat cu hotărîre pentru soluționarea grăbnică a conflictului pe cale politică, în spiritul rezoluției Consiliului de Securitate din 22 noiembrie 1967, pentru retragerea trupelor israeliene de pe teritoriile arabe ocupate, asigurarea dreptului la existență și integritate teritorială al tuturor statelor din zonă și soluționarea problemei populației palestinene în conformitate cu interesele sale naționale.

Cele două țări au relevat însemnătatea deosebită pe care o acordă înțelegerea și colaborarea în toate domeniile, cel doi președini au convenit să continue contactele și schimbările de vedere în toate nivelurile.

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și doamna Elena Ceaușescu au adresat președintelui Republicii Africa Centrală, general de armată Jean Bedel Bokassa, și doamnei Bokassa, Partidului național M.E.S.A.N. și întregului popor centrafrican vii mulțumiri pentru primirea caldușoasă și ospitalieră deosebită care le-a fost rezervată în tot timpul vizitei.

Reafirmînd importanța contactelor politice dintre factorii de răspundere ai statelor, cele două țări au subliniat că vizita președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România în Republica Africa Centrală constituie o nouă contribuție la mai buna cunoaștere între cele două popoare și la dezvoltarea relațiilor dintre cele două țări. Pornind de la dorința comună de a aprofunda înțelegerea reciprocă și colaborarea în toate domeniile, cel doi președini au convenit să continue contactele și schimbările de vedere în toate nivelurile.

La 18 martie, tovarășa Elena Ceaușescu a vizitat Muzeul „Barthelemy Boganda” din Bangui.

Creat în anul independenței, muzeul se impune ca o prestigioasă instituție, prin exponatele sale valoroase iluștrînd cultura, tradițiile și preocupările străvechi ale poporului centrafrican; unele din diferite perioade istorice, arme folosite în lupta îndelungată pentru liberare și independență, măști și alte creanțe ale artei negre, costume

și instrumente muzicale specifice. Pe o peuză din fața muzeului, în decolul luxuriant al vegetației tropicale, în încheierea vizitei, Ansamblul național al Republicii Africa Centrală a prezentat un program de dansuri africane.

Tovarășea Elena Ceaușescu a vizitat, de asemenea, un atelier de țesuterie și sfîșiere a diamantelor — o mare bogăție națională a Republicii Africa Centrală.

DEJUN ÎN ONOAREA OASPEȚILOR ROMÂNI

Președintele Republicii Africa Centrală, general de armată Jean Bedel Bokassa, a oferit, în sala-nale Hotelului „Safari”, din Bangui, un dejun în onoarea președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și a tovarășei Elena Ceaușescu.

La dejun, desfășurat într-o atmosferă de cordialitate și prezențe, au luat parte personalități oficiale române care l-au însoțit pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, precum și membri ai guvernului și alte oficialități centrafricane.

Tovarășea Elena Ceaușescu a vizitat Muzeul „Barthelemy Boganda”

La 18 martie, tovarășa Elena Ceaușescu a vizitat Muzeul „Barthelemy Boganda” din Bangui.

Creat în anul independenței, muzeul se impune ca o prestigioasă instituție, prin exponatele sale valoroase iluștrînd cultura, tradițiile și preocupările străvechi ale poporului centrafrican; unele din diferite perioade istorice, arme folosite în lupta îndelungată pentru liberare și independență, măști și alte creanțe ale artei negre, costume

Semnarea Protocolului privind colaborarea economică dintre Republica Socialistă România și Republica Africa Centrală

Sîmbătă a avut loc semnarea protocolului privind colaborarea economică dintre Republica Socialistă România și Republica Africa Centrală în domeniile minier, geologic, metalurgic, agriculturii, industriei, transporturilor și comerțului, pe baza avantajului reciproc.

Din partea română, protocolul a fost semnat de Ion Pățan, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, ministrul comerțului exterior, iar din partea Republicii

Republicii Africa Centrală — de Ange Patlasse, ministrul de stat la Președinția Republicii Africa Centrală.

Au fost prezenți: din partea română, Bujor Alimșan, ministrul minelor, petrolului și geologiei, și Vasile Răuță, adjunct al ministrului comerțului exterior, iar din partea centrafricană — Joseph Potolot, ministrul afacerilor externe, Fidele Bakry, ministrul planificării și cooperării internaționale, François Gon, ministrul industriei și comerțului, și André Zanfite-Touambona, ministrul energiei.

General de armată JEAN BEDEL BOKASSA

Președintele Republicii Africa Centrală, doim să vă adresăm, înca o dată, calde mulțumiri pentru ospitalitatea deosebită și simțimentele prietenești cu care am fost înconjurat tot timpul vizitei în frumoasa dumneavoastră țară.

Ne exprimăm convingerea că vizita făcută, convorbirile fructuoase pe care le-am avut vor întări și mai mult relațiile de prietenie și colaborare dintre Republica Socialistă România și Republica Africa Centrală, în interesul celor două popoare, al cauzelor colaborării și păcii în lume.

Folosim acest prilej pentru a vă arăta dumneavoastră și poporului centrafrican prieten multă sănătate și fericire, prosperitate și pace.

Excelenței Sale General de armată JEAN BEDEL BOKASSA

Președintele Republicii Africa Centrală, doim să vă adresăm, înca o dată, calde mulțumiri pentru ospitalitatea deosebită și simțimentele prietenești cu care am fost înconjurat tot timpul vizitei în frumoasa dumneavoastră țară.

Ne exprimăm convingerea că vizita făcută, convorbirile fructuoase pe care le-am avut vor întări și mai mult relațiile de prietenie și colaborare dintre Republica Socialistă România și Republica Africa Centrală, în interesul celor două popoare, al cauzelor colaborării și păcii în lume.

Folosim acest prilej pentru a vă arăta dumneavoastră și poporului centrafrican prieten multă sănătate și fericire, prosperitate și pace.

General de armată
NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

General de armată
JEAN BEDEL BOKASSA
Președintele Republicii Africa Centrală

Imagini din prima zi a vizitei la Bangui



La sosire, pe aeroportul M'Poko



Intindere protocolară la reședința președintelui



Atmosferă de cordialitate și bună dispoziție



Președintele, entuziasm și caldă prietenie pentru președintele Ceaușescu

INSĂMÎNTĂRILE DIN ACEASTĂ PRIMĂVARĂ

în cel mai scurt timp, de cea mai bună calitate!

TIMPUL E BUN PRETUTINDENI

De ce doar o parte din cooperativele agricole au început semănatul?

În ziua de 15 martie, în raza de acțiune a S.M.A. Tîluceni, toate tractoarele și mașinile agricole lucrau în câmp...

15 martie, la ora 14, tractoristul Toader Pohrib și tehnicianul Ilie Simion așteptau lângă tractor...

ședintele Dumitru Slabu ne spune: „Planificarea muncii pentru a doua zi o facem cu seara controlând și a îndrumătorilor pe care le efectuăm. Nu avem vreme de ședință...

GALAȚI

am poposit în cooperativa agricolă Rediu. Președintele Toader Putanu și inginerul-șef Dumitru Codreanu erau la locul plantării...

Tudorel OANCEA, corespondentul „Scintei”

Totul este pregătit pentru plantarea cartofilor. Se așteaptă doar semnalul...termometrului

„Sînt tot timpul cu termometrul la mîne, la mîne temperatura solului și îndată ce va dispărea „mîntușii” din timpul nopții...

pari și Hosman, pregătirile au fost încheiate. Pe cele 5150 ha, prevăzute a se cultiva în județ...

Principala temă, îl constituie, au alt forțele mecanice, și participarea masivă la lucrul a oamenilor...

SIBU

Totul, pregătirile nu au fost încheiate peste tot. Este cazul cooperativei agricole Arpașul de Jos...

Adăugînd la toate acestea măsurile de îndrumare și control luate de biroul comitetului județean...

Nicolae BRUJAN, corespondentul „Scintei”

CONSTITUIREA CONSILIULUI DEPARTAMENTULUI AGRICULTURII

COOPERATISTE ȘI AL GOSPODĂRIILOR POPULAȚIEI

Pe linia lărgirii democratismului socialist, promovării consecvente a principiului muncii colective în toate sectoarele de activitate...

tățile agricole de producție. Ca președinte al consiliului a fost numit tovarășul Angelo Miculescu...

intercooperatiste în 1971 a dezbătut principalele aspecte ale planurilor de producție și financiare...

tv

PROGRAMUL I

- 8.15 Gimnastica pentru toți. 8.30 Cravatele roșii. 10.00 Viața satului. 11.10 Să înțelegem muzica. Cîntec de educație muzicală prezentat de dirijorul Leonard Berculescu...

- Mare. Dirijor: Martha Cordea. Transmisiune de la Casa de cultură din Bala Mare. Corul de cameră al simfoniei Invățămîni Române. Dirijor: Dorinel Alexandru...

- ămîna. Cu: Margareta Pîslaru, Marina Voica, Mihaela Mihal, Mihai Constantin. Dida Drăgan, Cornel Constantin, Olimpia Panicu, Johnny Iăducanu, Modern-Grup. 22.30 Teatrul Jurnal Sport.

PROGRAMUL II

- 12.30 Promenada duminicală. 13.00 Program muzical: Concertele Dînceprezești Antonie Măndrăndă și grupul instrumental „Sanza”. 15.15 Închiderea emisiunii de prînz...

cinema

- Pădurea pierdută: PATIUA - 11: 12.30; 16: 16.30; 21: PEROVIAVAR - 9: 11.15; 13.30; 15.45; 18.15; 20.30. Adio, domnule Chips: SCALA - 10: 13.30; 17: 23.30; CAPITOL - 9.15; 12.45; 16.30; 22. CuraJoli: LUMINA - 9-20.30 în continuare. Incendiarul: LUCEAFARUL - 9: 1.15; 13.30; 16; 18.30; 20.45.

teatre

- Filarmonica de stat „George Enescu” (la Ateneul Român): Concert în cinstea semicentenarului U.T.C. - 20. Opera Română: Motanul încălțat, 11. Anorul vrăjilor, Tricorbul, Iolero - 19.30. Teatrul de operă: Soarele lui Lăzăr - 19.30; Tăra surzului - 19.30.

